

ANALISI DEL GENITIVO SASSONE

Nella Lez.13 abbiamo fatto un primo accenno al Genitivo Sassone, presentandolo come una forma analoga ai nomi composti. L'argomento è un po' più articolato e complesso E' necessario, ora, affrontarlo in modo più approfondito, cominciando con una analisi delle sue parti (possessore, desinenza, e cosa posseduta)

IL POSSESSORE

Il possessore, di solito, è una persona, e rimane integro, (conserva un eventuale articolo **the**)

Es. WE CAN'T FIND THE MATHS TEACHER'S BOOK(=Non riusciamo a trovare il libro dellaprof di Matematica)

....I TOOK SOMEONE ELSE'S UMBRELLA(*ambrèla*) (= Ho preso l'ombrello di qualcun altro)

N.B. Il possessore può essere anche un animale, se la cosa posseduta è parte del suo corpo

Es. La coda del cane = THE DOG'S TAIL(*tèil*)

N.B- Anche le nazioni possono avere il Genitivo Sassone...

Es. Le esportazioni dell'Italia sono aumentate quest'anno =ITALY'S EXPORTS(*èkspo:*ts*) HAVE INCREASED(*inkrì:st*) THIS YEAR

LA DESINENZA

Normalmente, la desinenza è 's...

Per essere precisi, però, 's è la desinenza se il possessore è un nome singolare, perché **i nomi plurali prendono solo** l'apostrofo (Es. la stanza delle ragazze = THE GIRLS' ROOM)

I plurali irregolari **men, women, children, e people** hanno desinenza 's !

Es. I WANT TO BUY CHILDREN'S SHOES (= Voglio comprare scarpe da bambino!)

LA COSA POSSEDUTA

La cosa posseduta perde l'articolo **the** (Si comporta come un nome preceduto da un possessivo!)

Così come si dice HIS BOOK, così si dice TOM'S BOOK, così anche MR.BROWN'S BOOK, ..così anche THE QUEEN'S BOOK ! (L'articolo, in THE QUEEN'S BOOK, è l'articolo della Regina, non quello del libro!)

Genitivo sassone con espressioni di tempo, e con unità di misura
--

Today, Tomorrow, Yesterday, giorni, mesi, anni sono spesso usati come "possessori" in genitivi sassoniNon è obbligatorio ma è molto frequente, e, in qualche modo, preferibile!

Es. Il giornale di ieri = YESTERDAY'S NEWSPAPER(*niuzpèipe**)

(...si può dire anche THE NEWSPAPER OF YESTERDAY !)

....I NEED TO STUDY A LOT FOR TUESDAY'S FRENCH TEST(= Debbo studiare molto per ilCompito di Francese di Martedì)....(si può dire anche FOR THE FRENCH TEST OF NEXTTUESDAY!)

...Con le unità di misura di tempo....

Es...Ci vorrà il lavoro di un'ora =IT WILL TAKE AN HOUR'S WORK...(le unità di misurapossono anche essere plurali...e, allora, la desinenza è solo l'apostrofo)

Ci vorranno due ore di lavoro = IT WILL TAKE TWO HOURS' WORK

....Una vacanza di una settimana = ONE (o A) WEEK'S HOLIDAY

....Con unità di misura in genere...

Es.Proseguirono per un miglio di distanza=

.....=THEY WENT ON FOR A (o ONE) MILE'S DISTANCE(*distens*)

....Il castello di Windsor è a circa venti miglia di distanza da qui=

....=WINDSOR CASTLE IS AT ABOUT TWENTY MILES' DISTANCE FROM HERE

COMPLEMENTO DI AUTORE (anche col Genitivo Sassone!)

Oltre alla forma più tradizionale del complemento di autore espresso con la preposizione **by...** (vedi finestra “curiosità” di Lez 95), la relazione tra autore e opera d’arte può essere espressa in Inglese con il Genitivo Sassone. In questo caso, l’autore è il “possessore”... e l’opera d’arte è la “cosa posseduta”

Riprendendo l’esempio di Lez.95..THE “PIETA(*pietà*)” BY MICHELANGELO(*màikelàendjle*)(col genitivo Sassone).....è.. MICHELANGELO’S PIETA’

Facendo un altro esempio, se si deve parlare dell’Otello di Shakespeare(*shèikspie**) si può regolarmente dire OTHELLO(*outhèlo*) BY SHAKESPEARE... Col genitivo sassone, è ..SHAKESPEARE’S OTHELLO(*shèikspie*zouthèlou*)!

Frasi per esercizio di Comprensione, e Retroversione

What are you doing? I’m tidying up(<i>tàidin’ap</i>) the living room, because, as you see, the children’s toys(<i>tòiz</i>) are everywhere... They never put their toys back where they have found(<i>fàund</i>) them!	Cosa fai? Riordino il salone, ...perché, come vedi, i giocattoli dei bimbi sono dappertutto... Non rimettono mai i loro giocattoli dove li hanno trovati!
Where will you go on holiday? We’ll go to the seaside(<i>sì:sàid</i>), for a two weeks’ holiday in Rimini at Marianna’s Hotel. It’s a nice small hotel ten minutes’ walk(<i>uò:k</i>) from the beach(<i>bì:tc</i>). It is run(<i>ràn</i>) by the owners, in a very familiar(<i>femilia*</i>) atmosphere(<i>àtmofì:e*</i>)!	Dove andrete in vacanza? Andremo al mare, per una vacanza di due settimane a Rimini all’ Hotel Marianna. E’ una bella pensioncina a dieci minuti di camminata dalla spiaggia. E’ gestita dai proprietari in un’atmosfera molto familiare.
Old Jack has always liked beautiful women..! It’s only natural(<i>nàtrael</i>), you would say! The fact is, that he has squandered(<i>skuòndrd</i>) all his money, and now Jack’s relations(<i>rilèishenz</i>) don’t want to be involved(<i>invòlvd</i>) in his debts(<i>dè:ts</i>)!	Al Vecchio Jack sono sempre piaciute le belle donne...E’ solo naturale, tu diresti! Il fatto è che ha sperperato tutti i suoi soldi, e ora, i parenti di Jack non vogliono essere coinvolti nei suoi debiti!
We can drive(<i>dràiv</i>) you to the party, but we can stay(<i>stèi</i>) only half an hour. Well, it’s all right, don’t worry(<i>uàri</i>)! I’ll manage(<i>màenedj</i>) to come back home in someone else’s car!	Possiamo portarti in macchina alla festa, ma possiamo stare solo mezz’ora. Beh, va bene, non preoccupatevi! Troverò il modo di tornare a casa sulla macchina di qualcun altro!

Impariamo Vocabolario, e Pronuncia!

Mare=SEA(<i>sì:)</i>	Mare (regione marittima)=SEASIDE(<i>sì:said</i>)
Spiaggia=BEACH(<i>bì:tc</i>)	Sperperare=TO SQUANDER(<i>skuònde*</i>)
Giocattolo=TOY(<i>tòi</i>)	Riordinare= TO TIDY UP(<i>tàidiàp</i>)
Camminata=WALK(<i>uò:k</i>)	Coinvolgere=TO INVOLVE(<i>invòlv</i>)
Portare in macchina=TO DRIVE(<i>dràiv</i>)	Trovare il modo=TO MANAGE(<i>màenedj</i>)
Gestire/correre= =TO RUN(<i>ràn</i>)-RAN(<i>ràen</i>)-RUN(<i>ràn</i>)	Trovare=TO FIND(<i>fàind</i>)-FOUND(<i>fàund</i>)-FOUND(<i>fàund</i>)

